

Table des matières

Předmluva 11

1 Au café — Au restaurant 13

A 1. Comment accueillir les clients 13

2. Vous désirez? 13

3. L'addition, s'il vous plaît 14

B 1. Comment dire OUI au client 14

2. Un seul couvert? Une table pour deux personnes? 15

C 1. Comment dire NON au client (tout est complet) 16

2. Vous avez réservé? 17

3. Je peux vous donner cette table-ci 17

4. Čedok a réservé pour notre groupe 18

5. Voilà la carte des boissons 18

Exercices 18

Restaurants — consommations 19

2 Repas à la carte 21

A 1. Savoir poser des questions au client 21

2. Carte 21

B 1. Le client mange à la carte 22

2. Savoir proposer différents plats de viande 23

3. Un repas français 23

C Carte 24

Exercices 26

Différents types de menus français 27

3 Comment est préparé . . . ? — Couvert — Réclamations 28

A 1. Comment trouvez-vous ce plat? 28

2. Petit vocabulaire de la cuisine (cuire — cuit) 28

3. Comment est préparée la viande? 30

B 1. Comment répondre à un client mécontent 31

2. Nous n'avons jamais eu de réclamations 31

C 1. Un couvert à la française, c'est 32

2. Désolé, Madame. On va vous le changer. 33

3. Ce n'est pas grave, Monsieur. 33

Exercices 34

Les établissements de restauration rapide 35

4 Spécialités de la cuisine tchèque 36

A 1. Carte 36

2. Il n'y a plus de rôti de veau aujourd'hui 38

B 1. Un restaurant servant des spécialités régionales 39

2. Recette: Crêpes de pommes de terre 39

Exercices 40

La classification des restaurants français 41

5 Boissons 42

A 1. Types de vins 42

2. Accord des plats et des vins 42

B 1. Quelle boisson avec quel plat? 44

2. Y a-t-il des restaurants typiques dans le quartier? 45

C 1. Carte des boissons 46

2. Le client désire une boisson sans alcool 47

3. Comment servir les liqueurs 47

Exercices 47

Les vins français 48

Carte des vins d'un restaurant français de luxe 48

6 Desserts — Addition, vestiaire — Au revoir, Madame 49

A 1. Entremets et desserts 49

2. Fromages 50

B 1. Nous fermons à 23 heures (Addition — Vestiaire) 51

2. C'est une erreur. Excusez-moi, Monsieur 52

3. Nous ne pouvons pas accepter l'argent étranger 52

C 1. J'espère que vous avez été satisfaits 53

2. Au revoir, Madame. Bonne journée. — Bonne soirée, Monsieur. 54

Exercices 55

La France — pays des fromages 56

7 A la réception de l'hôtel 57

A 1. Une chambre pour une personne 57

2. A quel prix? 58

3. Chambre seule? En demi-pension? 59

4. L'hôtel est complet 59

B 1. J'ai réservé une chambre au nom . . . 60

2. Nous avons réservé pour trois nuits 62

C 1. Je voudrais prolonger mon séjour 62

2. Vous ne pourriez pas annuler la réservation? 63

3. Comment dire OUI à un client 64

Exercices 64

L'hôtellerie française 65

8 A la réception (suite) — Services à l'hôtel 67

A 1. La chambre n'est pas encore prête 67

2. Voici votre chambre, Monsieur 68

3. Le client désire changer de chambre 68

B 1. Parking, garage 69

2. Les repas servis à l'hôtel 70

3. Comment renseigner sur les horaires et les dates 70

4. Services offerts à la clientèle 71

5. Service du réveil 72

Exercices 73

Hôtel de la Croix blanche — Hôtel de la Digue 73

9 Services à l'hôtel (suite) — Au téléphone 74

A 1. Clé, courrier 74

2. Pour savoir noter des messages 75

3. Télégrammes, télex 76

4. Taxi 76

B 1. Les communications téléphoniques 77

2. Le client est demandé au téléphone 77

3. Le client est absent 78

4. Le client est demandé dans le hall 79

Exercices 80

Les services de la réception et de la conciergerie 80

10 Services à l'étage — Change — Note d'hôtel 81

A 1. Services commandés par téléphone 81

2. Le petit déjeuner commandé dans la chambre 82

3. Repas servis dans la chambre 84

4. Blanchissage — Teinturerie — Repassage 84

5. Le client signale une panne dans la chambre 85

B 1. Change 85

2. Note d'hôtel 86

3. Règlement 87

4. Au départ 88

Exercices 88

Les services des agences de voyages 88

11 Agence de voyages — Billets de train, d'avion — A bord d'un avion 90

A 1. Čedok vous souhaite la bienvenue à Prague 90

2. Tour de ville 91

B 1. Vous avez les heures des trains? 92

2. Je voudrais louer deux places 93

3. Pour quelle date? Pour quel train? 93

4. Une place? Pour quel vol? 94

5. Aéroport (Services — Commerces) 95

C 1. Votre billet d'avion, s.v.p. 95

2. Bienvenue à bord 96

3. Les repas et les boissons à bord 97

4. Boutique hors taxes 97

Exercices 98

Renseignements et recommandations destinées aux passagers à bord 99

12 Agence de voyages (suite) — Camping 100

A 1. Une excursion en car 100

2. Circuits à travers la Tchécoslovaquie 101

B 1. Randonnée à la Montagne Noire 102

2. Séjour de ski 103

C 1. Nous voudrions aller en camping 104

2. Le camping du Soleil 104

3. A la réception d'un terrain de camping 105

Exercices 108

Les frais de séjour dans un terrain de camping 108

13 Thermalisme — Location, réservation 109

A 1. Le thermalisme tchécoslovaque 109

2. Piešťany 109

B Au bureau d'accueil 110

C 1. Location de voiture 112

2. Pouvez-vous me donner l'adresse d'un bon garage? 113

3. Réservation de places de théâtre 114

Lettre d'affaires

14 Communications générales 117

A Enveloppe — Adresse 117

B Demande de renseignements — Réponse 119

C Phraséologie commerciale 123

Exercices 124

15 Réserveation 126

A Réserveation (demande et confirmation) 126

B Lettre d'affaires — Téléx 128

C Phraséologie commerciale 131

Exercices 132

16 L'hôtel est complet — Annulation 135

A L'hôtel est complet 135

B Annulation — Report de réserveation 137

C Phraséologie commerciale 138

Exercices 140

Vocabulaire français- tchèque 145